

# الرد على شبه الميثارة

## حول كنز الإيمان

(ترجمة معاني القرآن الكريم)

فضيلة الشيخ غلام حميد الدين السيالوي

رئيس مجلس الدعوة الإسلامية

وشيوخ الطريقة الجشتية النظامية

بقريه سيال شريف مديرية سرجودها

ملتزم الطبع والنشر

أكاديمية رضا لاهور

بسم الله الرحمن الرحيم

## تقديم

الحمد لله الذى أنزل القرآن الكريم لهداية البشرية جمعاء على  
مر العصور والسنين ، والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين  
سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين  
وبعد:

فإن القرآن الكريم مبعث هداية اهتدى به المسلمون فى الغابر  
والحاضر ، ويظل مصدر نور وهداية حتى يوم القيامة ، لقد شرفت اللغة  
العربية بالقرآن والحبيب المصطفى ﷺ . وما أحسن حظ المسلمين  
الذين سعدوا بهذه اللغة العذبة إذ أنهم يتمكنون من فهم معانى القرآن  
الكريم بسهولة ويتمتعون بجماليات الإعجاز القرآنى أكثر من غيرهم  
بشكل مباشر ، مع الأخذ فى الاعتبار أن هناك ملايين المسلمين يتلون  
القرآن ولا يفهمون معانيه .

هذا وقد بذل العلماء المسلمون غير العرب كل ما فى وسعهم  
من أجل الوصول إلى أعماق معانى القرآن الكريم ، فأجزوا أعمالاً  
علمية قيمة ، لقد كانت عربيتهم مكتسبة ولكنهم بتوفيق الله تعالى  
أسهموا فى نشر تعاليم القرآن بكل مسئولية ، تمثلت هذه المساهمة فى  
مؤلفاتهم ومواعظهم وحواراتهم مع الناس ، إلا أن بعض العلماء



بعد التفكير العميق أقدموا على ترجمة معاني القرآن الكريم إلى لغات أخرى حتى يستطيع المسلم الذي لا يفهم شيئاً من اللغة العربية أن يلم بمعاني القرآن الكريم قدر استطاعته ولا يتلوها دون فهم معانيه وكانت اللغة الأردنية من بين اللغات التي سعدت بترجمة معاني القرآن الكريم إليها ومن المعلوم أنها تحتل مكانة مرموقة في العالم الإسلامي من حيث تراثها القيم وقد قام بترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأردنية عديد من العلماء الهنديين .

لقد كان الشيخ أحمد رضا خان الحنفي مذهباً، القادري طريقة والبريلوي الهندي موطناً أحد المهتمين بترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأردنية، لقد قام بالترجمة عن براعة فائقة في خمسة وخمسين علماً وفناً ومثله يعد أهلاً لترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأردنية، هذا وركز الشيخ أحمد رضا خان على أمرين عند إقدامه على ترجمة معاني القرآن الكريم، يتمثل أولهما في تقديس ألوهية الله سبحانه وتعالى، كما يتبين ثانيهما في تعظيم الرسول ﷺ وتبجيل سائر الأنبياء صلوات الله وسلامه عليهم. نرى بعض المترجمين لمعاني القرآن الكريم يستندون إلى المعاجم دون الرسوخ في العلوم الإسلامية واللغة العربية فيسيئون إلى الله سبحانه وتعالى حيناً وإلى الحبيب المصطفى ﷺ حيناً آخر لا أن الشيخ أحمد رضا خان أقدم على الترجمة بحذر، أنجز هذا العمل عن مكنة لغوية وخلفية علمية فكان

موفقاً في مسعاه بفضل الله تعالى أولاً ثم لتمكنه من العلوم الإسلامية والعربية، تمتاز هذه الترجمة من بين التراجم من الناحية الأدبية والدينية، جزاه الله تعالى كل خير عن القرآن الكريم والمسلمين الناطقين باللغة الأردنية في كل من باكستان وبنجلاديش والهند وأرجاء العالم، حيث إن النازحين من هذه البلاد الثلاثة متواجدون في العالم أجمع وماز الو محفظين بالعادات والتقاليد واللغة الأردنية .

هذا وقام مولانا محمد نعيم الدين المراد آبادي بكتابة الحواشي على هذه الترجمة التي عرفت باسم "كترا إيمان" وتعد هذه الترجمة مع هذه الحواشي أكثر تداولاً في كل من باكستان وبنجلاديش والهند وكان المسلمون الباكستانيون والبنجلاليون والهنديون خلال سفرهم إلى المملكة السعودية العربية من أجل الحج أو العمرة أو العمل بها يصطحبون معهم هذه الترجمة حتى يتخلوها أنيساً ومصبأحاً منيراً خلال إقامتهم بالحرمين الشريفين، إلا أن بعض الناطقين بالأردنية قدموا إلى إدارة البحوث الإسلامية العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد بالرياض نماذج من ترجمة الشيخ أحمد رضا خان لمعاني القرآن وحواشي مولانا محمد نعيم الدين المراد آبادي على هذه الترجمة، وبالطبع قدموا نماذج إلى إدارة البحوث مترجمة إلى العربية، وقد شوّهوا الصورة خلال الترجمة مما أدى إلى إصدار فتوى ضد هذه الترجمة ومصادرة نسخها، وعدم تداول هذه الترجمة في المملكة



العربية السعودية، الأثر الذي أثار ضجة في كل من باكستان  
وبنجلاديش والهند وفي هذه الأيام توجه الشيخ غلام حميد الدين  
السيالوي ببعث رسالة إلى حكام المملكة العربية وعلماؤها في شهر  
يناير عام ١٩٨٢م بين فيها خطأ الطائفة التي تقدمت إلى إدارة البحوث  
الإسلامية بعشرة انتقادات على ترجمة الشيخ أحمد رضا خان لمعاني  
القرآن وحواشي مولانا محمد نعيم الدين مراد آبادي على هذه الترجمة  
تلك الأقاويل التي لا أساس لها من الصحة، لقد قام بالرد على الشبه  
المشاركة خير قيام، ودافع عن الحق خير دفاع، وكان يهدف إلى  
الإصلاح، لذا أردنا أن نطبع هذه الرسالة حتى تعم الفائدة، جزى  
الله كاتبها خيرا، ونفع بها المسلمين ويوحد بها صفوفهم، ويؤلف بين  
قلوبهم، وكم نحن بحاجة إلى الوحدة في عصرنا الراهن، اللهم أرنا  
الحق حقا وارزقنا اتباعه، وأرنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه، وصلى الله  
تعالى على خير خلقه سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين -

كتبه

٩ من شهر صفر ١٤٢٢ هـ محمد عبد الحكيم شرف قادري

٤ من مايو ٢٠٠١م أستاذ الحديث النبوي الشريف والعلوم الإسلامية  
بالجامعة النظامية الرضوية بلاهور، باكستان -

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي بتوفيقه تتم الصالحات وبفضله تقبل  
الحسنات والصلاة والسلام على عبده وسيد خلقه محمد بن الرؤف  
الرحيم وعلى آله وأصحابه أجمعين - أما بعد !  
فقد اجتازت الأمة المسلمة خلال تاريخها الطويل المواقف  
الدقيقة وواجهت الظروف المخيفة المزعجة من أول يوم إلى يومنا  
هذا، فقد أرادت قبائل العرب المشركة أن تطفئ مصباح الإسلام  
بجموعها الحاشدة وفرسانها البواسل - ولكنها فشلت فشلا ذريعا، ثم  
قامت القيصرية في الغرب والكسروية في الشرق لاستيصال هذه الأمة  
الفتية بقبالقتها المدججة بالأسلحة الفاتكة ووسائلها الحجة لكنهما منيتا  
بهزيمة نكراء على أيدي أبطال الإسلام مع قلة عددهم وضعف عدتهم  
، وبعد بضعة قرون ثارت أوروبا كلها ضد الإسلام والمسلمين، فاجتمع  
ملوك بلادها ورؤساء دولها وشبان قارتها تحت راية النصرانية وأشعلوا  
نار الحروب الصليبية التي لازالت جذوتها تندلع قرنا بعد قرن، وظلت  
الأمة المسلمة بين تيارات الهجمات العنيفة كصخرة عاتية وسط  
العواصف الهوج ويكمن سر نجاحهم الباهر في قوة إيمانهم والاتحاد  
بين صفوفهم، فقد كانوا كأنهم بنيان مرصوص لا يجد الشقاق



والخلاف إلى صفوفهم سيلا.

أما اليوم فالأحوال قد تغيرت تغيراً مؤلماً مفضحاً، إذ أن جميع بلاد المسلمين محاطة بالأخطار التي تهدد سلامتها، فإن تغور كل مملكة إسلامية غير محفوظة، تطير طائرات حربية من مطار إسرائيل وتدخل في أية منطقة من مناطق العالم العربي وتقتذف القنابل على أي هدف شاءت دون خوف المقاومة وترجع بسلامة إلى مطارها.

ألم تكف لكشف الغطاء عن وجه الحقيقة المرة الرهيبة الأحداث التي جرت خلال أشهر ماضية في لبنان وعاصمتها بيروت، لا سيما المجازر التي تعرضت لإبادة آلاف الأطفال والنساء والشيوخ والشبان تلك التي وقعت في الأسبوع الثالث من شهر أيلول في ملحائين يأوى إليهما الفلسطينيون، حيث كان القتل الذريع وسفك دماء الأبرياء، هل تجدون له مثيلاً؟

لماذا هذه المأساة المتتالية؟ لماذا هذه الهجمات الوحشية؟ لماذا هذه المذابح طوال الليل والنهار؟ إن افتراق كلمتنا هو السبب الوحيد لهذه المصائب والبلايا والاتحاد تحت علم الإسلام والاعتصام بحبل الله المتين هو السبيل الوحيد لمعالجة هذا المرض الويل.

إن ملوك البلاد الإسلامية ورؤساء دولها المتيقظون وزعماءها المخلصون قد عزموا القضاء على العوامل الهدامة لاتحاد الأمة وهم يتمنون من أعماق قلوبهم أن يعود ذلك العهد السعيد.

حيث كان المسلمون أمة متحدة، لكن هناك طائفة تسعى أن تبت بذور الشقاق والعداوة في قلوب المسلمين في الظروف الحرجة المؤلمة التي نعاصرها، يا للأسف إن أتباع الطائفة المذكورة آنفاً نجحوا في بإصدار فتوى من إدارة البحوث الإسلامية العلمية والافتاء والدعوة والإرشاد بالرياض على تحريق ترجمة معاني القرآن الكريم للعالم الرباني الشيخ محمد أحمد رضا خان المشفوعة بالتعليقات التفسيرية لصدر الأفاضل السيد محمد نعيم الدين المراد آبادي قدس سرهما.

لقد أحدثت هذه الفتوى هزة عنيفة في أوساط أهل السنة والجماعة في باكستان والهند وبنغلاديش، وفي كل بلد فيه من يفهم اللغة الأردوية وهم السواد الأعظم من الأمة المسلمة، فاقشعرت قلوبهم وانتابت أرواحهم الكآبة والألم، لاريب أن هذه الترجمة والتعليقات باللغة الأردية ونحن تعلم أن أكثر السادة الأعضاء لم يتعلموا هذه اللغة. إن الطائفة المعينة - لاشكر الله سعيها - قدمت هذه الترجمة والتعليقات بعد تصيغهما بضبعة كاذبة خاطئة أمام أعضاء إدارة البحوث العلمية والافتاء والدعوة والإرشاد بالرياض ونجحوا بلباقتهم وحيلتهم بإصدار هذه الفتوى.

نحن نقول: والله على ما نقول وكيل: إنهم اتهموا بالشرك والكفر والتحريف في معاني الآيات عالمين ربانيين بذلا حياتهما وما



بمملكانه من علم وحكمة وحذاقة في سبيل رفع كلمة الله وفي نشر دعوة التوحيد في الوثنيين من أهل الهند ونجحافي إنقاذ كثير منهم من حناوس الشرك إلى نور الإسلام، إنهم زوروا هذه التهم الزائفة من عند أنفسهم وألصقوها بالعالمين المذكورين ظلما وزورا۔

نستأذن أولا السادة أعضاء اللجنة لعرض الحقيقة عليهم ونسئل أصحاب الفضيلة، أن يمعنوا النظر ويطالعوا بدقة ما يعتقده هذان العالمان حتى يسهل عليهم الوصول إلى حقيقة الأمر وينكشف عليهم إن شاء الله تعالى أن هذه الطائفة التي اعتمد على أقوالها أعضاء إدارة البحوث العلمية خانت وخدمت وخدمت الأعداء في توسيع الصدوع في سور حصن الإسلام في أيامنا العصيبة التي تكافح الأمة فيها لسلامة كيانها وهي في حاجة ماسة إلى توحيد كلمتها۔

هذه الشريعة من أهل الأهواء يبذلون جهودهم في توسيع هوة الانشقاق بين الشعوب المؤمنة بربها، المسلمة لأوامر وبين المملكة العربية السعودية۔

ها أنذا أبدا بتوفيقه تعالى كشف القناع عن حقيقة الأمر

۱۔ اعترضوا أولا على عبارة وردت في الصفحة الثالثة من المصحف، طبع شركة تاج المحدودة، لاهور، قالوا: إن هذه العبارة مليئة بالشرك مدنسة بالخرافات والتحريفات۔

نكتب أولا الآية الكريمة ثم ترجمة معانيها باللغة الأردية ثم

ترجمتها باللغة العربية وبالتالي نسألکم الخوض في معانيها ثم نسألکم أين الشرك وأين الخرافات في هذه الترجمة الأردية لمعاني الآية؟

الآية الكريمة: إياك نعبد وإياك نستعين (۴/۱)

ترجمتها بالأردية: ہم تجھی کو پوجیں اور تجھی سے مدد چاہیں۔

يعنى نعبدك ولا نعبد غيرك و نطلب منك المعونة فقط ولا نطلبها من أحاد غيرك۔

أيها السادة! هل تجدون في هذه الترجمة شائبة من الشرك أو رائحة من الكفر؟ أليس هذا التعبير يوافق تماما مع ما أراد الله تعالى من هذه الآية الكريمة؟ الإدعاء بأن هذه الترجمة ملوثة بالشرك لإفك مبين۔

الآن نلفت أنظاركم إلى التعليق على هذه الترجمة والذي تحدونه أيضا بريفا نقيًا من هذه التهمة، يعلق المحشى العلام بقوله (بالأردية)

اس میں روشرک بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا عبادت کسی کیلئے نہیں ہو سکتی۔ وایاک نستعین میں یہ تعلیم فرمائی کہ استعانت خواہ بواسطہ ہو یا بے واسطہ، ہر طرح اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔ حقیقی مستعان وہی ہے، باقی آلات وخدام احباب وغیرہ سب عون الہی کے مظہر ہیں، بندے کو چاہیے کہ اس پر نظر رکھے اور ہر چیز میں دست قدرت کو کارکن دیکھے۔

ترجمتها بالعربية: في الآية رد على الشرك أى لا يجوز عبادة أحد غير الله تعالى وفي جملة إياك نستعين تعليم أن الاستعانة سواء



كانت بواسطة أو بدون واسطة مختصة بذاته تعالى، لأنه هو المستعان الحقيقي أما الآلات التي نستخدمها في أداء مهماتنا والخدام والأحباب الذين يساعدوننا في بعض الأمور فليسوا مؤثرين في الحقيقة، بل إنهم مظاهر عون الله تعالى فقط ويجب على العبد أن يركز نظره على هذه النكتة ويعتقد أن يد القدرة هي المؤثرة في هذه الأمور كلها.

”هذه العبارة تشهد شهادة صادقة على أن المحشى لا يشرك بربه أحدا في عبادة ربه ولا يشرك أحدا في الاستعانة منه عز وجل، إنه يؤمن إيمانا راسخا أن المستعان الحقيقي هو الله تعالى - والمعونة التي تبدو أنها تأتي من أحد ليست إلا من عند الله، غير أن المؤثر الحقيقي هو الله تعالى فقط - والذي يتمسك بمثل هذه العقيدة النقية البيضاء رمية بالشرك ظلم عظيم وذنب كبير، والذين موهوا هذه العقيدة الحقنة تمويهها من عند أنفسهم ارتكبوا جريمتين إنهم رموا المؤمن الموحد بالشرك والتحريف في معاني آيات القرآن الحكيم أولا، ثم خدعوا أعضاء الإدارة بارتكاب الخيانة في الثقة بهم -

أما إسناد الإعانة إلى غير الله تعالى فإذا كان القائل يعتقد أن المؤثر الحقيقي هو الله تعالى فليس بشرك لأن هذا الإسناد مذكور في القرآن الحكيم قال ذو القرنين لقوم سألوه بناء السد: ”مامكني فيه ربي خير فاعينوني بقوة اجعل بينكم وبينهم ردما“ (٩٥/١٨)

وقد أمر الله تعالى عباده بقوله ”استعينوا بالصبر والصلوة“ (١٥٣/٢) وغيرهما الكثير من الآيات الكريمة مما يدل على صحة رأينا -

٢- اعترضوا ثانيا على اقتباس ورد في الصفحة الخامسة: قالوا إن المترجم والمحشى يعتقدان أن الأنبياء والرسل ليسوا بشرا إن هذا إفك مبين، إنهما يعتقدان أن الأنبياء والرسل بشر ومن أولاد أبي البشر آدم عليه السلام، وكيف يمكن لمثل هذين العالمين النابغين أن يتصورا بعدم بشريتهم والقرآن الكريم يشهد وبصراحة على أنهم بشر، والحقيقة أن المتهمين يعتقدان بأن الأنبياء بشر ومن لم يعتقد ببشريتهم فهو ليس بمؤمن كما هو مصرح به في الجزء السادس من الفتاوى الرضوية للإمام أحمد رضا خان، لكنهما لا يستحسنان إطلاق كلمة البشر مطلقا، بدون إضافة كلمة الاحترام والتكريم، كخير البشر، وأفضل البشر، وسيد البشر، لأن الأنبياء عليهم السلام حينما كانوا يدعون قومهم إلى الإيمان بالله وحده والبراءة من الشرك في جملة صورها كان الكفار من قومهم يأبون قبول دعوتهم ويردون عليهم بغلظة وحفوة، ورد في القرآن الكريم قول بعضهم: قالوا إن أنتم إلا بشر مثلنا تريدون أن تصدونا عما كان يعبد آباؤنا فاتونا بسلطان مبين“ (١٠/١٤)

وجاء في سورة ”المؤمنون“ ولقد أرسلنا نوحا إلى قومه فقال يا قوم اعبدوا الله ما لكم من إله غيره أفلاتتقون فقال الملائكة الذين كفروا



من قومه ما هذا إلا بشر مثلكم يريد أن يتفضل عليكم“ (۲۴، ۲۳)

”وقال الملائكة من قومه الذين كفروا وكذبوا بقاء الآخرة وأترفناهم في الحياة الدنيا ما هذا إلا بشر مثلكم يأكل مما تأكلون منه ويشرب مما تشربون ولئن أطعتم بشرا مثلكم إنكم إذا لخاسرون“

(۳۴، ۳۳/۲۳)

إن فی القرآن الکریم آیات کثیرة ذکر اللہ فیہا جواب الأمم الزائغة الضالة لرسولهم وما يحتوي هذا الجواب من استخفاف بأنبياء الله وتنقيص بشأن رسوله، ولا يخفى على أحد الأنبياء أمر الله تعالى باحترام وتكريمهم لاسيما سيد الأنبياء وإمام المرسلين ﷺ بقوله ”وتعزروه وتوقروه“ يقول الإمام راغب الأصفهاني في مفردات القرآن شارحا كلمة تعزروه: التعزير: النصرة مع التعظيم“ - يقول صاحب لسان العرب: ”عززه: فحمه وعظمه“ - ويكتب هذا العالم اللغوي ”وقر الرجل بحله والتوقير: التعظيم والترزين“ -

والذي يسبىء الأدب إلى حضرة ﷺ برفع الصوت عنده يجازى بحبط أعماله الحسنة مهما كانت كثيرة العدد رفيعة الشأن - نهى الله تعالى أصحابه ﷺ عن استعمال كلمة ”راعنا“ وإن كانت هذه الكلمة العربية بريئة من واهمة التنقيص، لكن لها معنى باللغة العبرانية لاتليق بشأنه الرفيع، لأجل ذلك نهى الله تعالى عن استعماله في حضرته عليه الصلوة والسلام -

يقول أبو عبد الله القرطبي في تفسير هذه الآية: فيها دليل على

تجنب الألفاظ المحتملة التي فيها التعريض للتنقيص والغضب -

۳- أوردوا الاعتراض الثالث على تعليق مكتوب في الصفحة السادسة عشر: إليكم أيها السادة نصه الأردي لتقرءوه وتلاحظوه بدقة للنظر ثم أخبرونا عن جملة أو سطر يشتمل على الشرك والانحراف عن الحق -

مسئله: یہ بھی معلوم ہوا کہ مقامات متبرکہ جو رحمت الہی کے مورد ہوں وہاں توبہ کرنا اور اطاعت بجالانا ثمرات نیک اور سرعت قبول کا سبب ہوتا ہے۔ (فتح العزیز) اس لئے صالحین کا دستور رہا ہے کہ انبیاء اور اولیاء کے موالد اور مزارات پر حاضر ہو کر استغفار و اطاعت بجالاتے ہیں، عرس و زیارات میں بھی یہ فائدہ متصور ہے۔

ترجمة النص بالعربية: علم من هذا أن الاستغفار في المقامات المتبركة التي هي موارد رحمة الله تعالى والعبادة فيها تكون سببا للثمار الطيبة وسرعة قبول الدعوات - (فتح العزیز) لذا ما برحت سنة الصالحين أنهم يحضرون موالد الأنبياء والأولياء وقبورهم ويستغفرون ربهم هناك ويعبدونه ويرجون قبول الاستغفار والطاعات -

إن الله تعالى فضل بعض الأماكن على الأخرى يزيد فيها ثواب العبادات والطاعات ويكون الدعاء فيها أدنى للقبول كالمسجد الحرام، له فضيلة لا يساويه فيها مسجد من مباحد العالم قاطبة وفي المسجد الحرام أيضا مقامات يرجى فيها قبول الدعوات أكثر من غيرها



كالملتزم وتحت ميزاب الرحمة وبين الركن اليماني والحجر الأسود وعند مقام إبراهيم عليه السلام - وللمسجد النبوي المنيف شرف كبير، كذلك لمسجد قباء مزية يمتاز بها على غيره من المساجد.

إن المحشى أشار في هذا التعليق إلى أن الأمر المحقق الذي لا يشوبه شك ولم يخترعه من عند نفسه، بل أشار مستندا إلى ما صرح به الشيخ الجليل والمحدث الكبير مولانا عبد العزيز بن حكيم الأمة الشيخ ولي الله الدهلوي الذي أعاد الشباب والنضرة إلى الشريعة الغراء بعد أن انتابها الهرم والذبول في القارة الهندية.

والأحاديث النبوية أيضا تصححها وتؤيدها، روى مسلم عن ابن عمر أن رسول الله ﷺ كان يأتي مسجد قباء راكبا و ماشيا ويصلي فيه ركعتين - وعن عبد الله بن دينار أن عبد الله بن عمر كان يأتي قباء كل سبت وكان يقول: رأيت رسول الله ﷺ يأتيه كل سبت -

يقول الامام النووي في شرحه لصحيح مسلم: "في هذه الأحاديث بيان فضله وفضل مسجده والصلاة فيه وفضيلة زيارته وأنه يجوز زيارته راكبا و ماشيا وهكذا جميع المواضع الفاضلة يجوز زيارتها راكبا و ماشيا -"

وأما ما ذكره المحشى في مسألة زيارة القبور فأمر مسنون، كان عليه الصلاة والسلام يزور بقية الغرقد ويستغفر لأمته وكان يزور مقابر شهداء أحد، ونقل هنا بضعة سطور من مجلة أخبار

العالم الإسلامي وهي مجلة أسبوعية تصدر من إدارة الصحافة والنشر برابطة العالم الإسلامي وعددها ٧٩٠ الصادرة في الإثنين من شهر ذي القعدة سنة ١٤٠٢ هـ وفي هذا العدد مقال عن مصعب بن عمير رضي الله عنه وكيفية استشهاده في سبيل الله يوم أحد وختمها كاتبها بالسطور العطرة التالية:

هتف رسول الله عليه السلام وقد وسعت نظرتة الحانية أرض المعركة بكل من عليها من رفاق مصعب وقال: إن رسول الله يشهد أنكم شهداء عند الله يوم القيامة، ثم أقبل على أصحابه الأحياء حوله وقال: أيها الناس زوروهم وأتوهم وسلموا عليهم، فوالذي نفسي بيده لا يسلم عليهم مسلم إلى يوم القيامة إلا ردوا عليه السلام -

إذا كان هذا حال الزائرين للشهداء فما ظنكم بالزوار لقبور الأنبياء والمرقد المنور المبارك لسيد الأنبياء عليه وعليهم أفضل الصلاة وأجمل السلام؟ وهنا يطرح السؤال نفسه هل يجوز لأحد أن يرمى زوار قبور الصالحاء بالشرك والبدعة؟ والرسول يأذن ويحبب زيارة قبور شهداء أحد ويشر الزائرين بهاطير به القلب فرحا -

إن المسلمين الذين يزورون قبور الأنبياء والصالحاء لا يخطر ببال أحد منهم قطعاً أن أصحاب القبور آلهة يستحقون العبادة أو أنهم يقدرون على التصرف في الكون بصفة مستقلة - ومن أخبركم عن هذين العالمين الكبيرين أنهما يشركان بالله أحدا ويجعلان له ندا فقد



کذب وافتری۔ لآئہما ظلا یشهدان طوال حیاتہما بأن لا إله إلا اللہ  
ويعلنان بكل نفس يتنفسانها أن محمدا عبده ورسوله۔

إذا كان بعض الناس يمنعون من زيارة القبور ويرون أن من زار  
قبرا فقد ارتكب كبيرة، فهناك من يفتي على زيارة القبور بالشرك  
والكفر؟ وهذا اعتداء صريح واللہ لا یحب المعتدين۔

۴۔ الاعتراض الرابع أوردوه على عبارة في الصفحة الثالثة وعشرين  
تعلق بهذه الآية الكریمة: "ولما جاءهم كتاب من عند اللہ مصدقا لما  
معهم وكانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا فلما جاءهم  
ما عرفوا كفروا به فلعنة اللہ على الكافرين"، (۸۹/۲)

وهذا نص العبارة بالأردية: شان نزول: سید انبیاء علیہ السلام کی بعثت  
اور قرآن کریم کے نزول سے قبل یہود اپنی حاجات کیلئے حضور کے نام پاک کے  
وسیلہ سے دعا کرتے اور کامیاب ہوتے تھے اور اس طرح دعا کیا کرتے: "اللہم  
افتح علینا وانصرنا بالنبی الأمی" یا رب ہمیں نبی امی کے صدقہ میں فتح نصرت  
عطا فرما۔

ترجمتہ باللغة العربية کالآتی: کان الیہود قبل بعثة سید الأنبياء  
صلی اللہ علیہ وسلم وقبل نزول القرآن الحکیم يدعون اللہ تعالیٰ فی حاجاتهم  
متوسلين باسم النبی الکریم ﷺ قائلين "اللہم افتح علینا وانصرنا بالنبی  
الأمی" وكانوا يفوزون۔

ادعی المعتضون أن هذه العبارة مليئة بالشرك والخرافات لأنه

ورد فيها أن أهل الكتاب كانوا يستفتحون على الكفار متوسلين باسم  
النبي الکریم ﷺ يقولهم: اللہم افتح علینا وانصرنا بالنبی الأمی۔

أيها السادة لم یخترع المحشی العلام هذه الرواية من تلقاء  
نفسه بل نقلها من كتب التفسير المعتبرة لأساطين علماء الإسلام يقول  
السيد محمود آلوسی فی تفسیره روح المعانی: "نزلت فی بنی قریظة  
والنضير، كانوا يستفتحون على الأوس والخزرج برسول اللہ ﷺ قبل  
مبعثه... وقالوا اللہم إنا نسئلك بحق نبيك الذي وعدتنا أن تبعثه فی  
آخر الزمان أن تنصرنا اليوم على عدونا وينصرون۔

وكتب أبو عبد اللہ القرطبي فی تفسير هذه الآية: "قال ابن  
عباس كانت يهود خيبر تقاتل غطفان لما التقوا هزمت يهود فعاتت  
يهود بهذا الدعاء وقالوا: إنا نسألك بحق النبي الأمی الذي وعدتنا أن  
تخرجه لنا فی آخر الزمان إلا تنصرنا عليهم، قال: فكانوا إذا التقوا دعوا  
بهذا الدعاء فهزموا غطفان (الجامع لأحكام القرآن)

والشيخ محمود حسن الديوبندی أورد هذه الرواية بعينها فی  
حاشيته على القرآن، وإليكم النص الأردی:

قرآن کے اترنے سے قبل جب یہودی کافروں سے مغلوب ہوتے تو  
خدا سے دعا مانگتے کہ ہم کو نبی آخر الزمان اور جو کتاب ان پر نازل ہوگی ان کے طفیل  
کافروں پر غلبہ عطا فرما۔

وترجمته باللغة العربية کالآتی: کان الیہود قبل نزول القرآن



إذا غلبوا على يد الكفار في ميدان القتال دعوا الله قائلين: أَللّهم انصرونا على الكافرين بخاتم الأنبياء والكتاب الذي ينزل عليه۔

إذا كان نقل هذه الرواية شرکا فالعلماء الذين ذكروها في تفاسيرهم استحقوا أن يقتل عليهم بالكفر والشرك وتصدر الأوامر بإحراق كتبهم أيضا۔ بالأسف الشديد يا أصحاب الفضيلة! أن تكون الجريمة واحدة والعقوبة مختلفة۔

۵۔ الاعتراض الخامس على التعليق على الآية الآتية: وإذا قال موسى لقومه يا قوم اذكروا نعمة الله عليكم إذ جعل فيكم أنبياء۔ (۲۰/۵) على المحشى على هذه الآية بقوله:

اس آیت سے معلوم ہوا کہ پیغمبروں کی تشریف آوری نعمت ہے اور حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم کو اس کے ذکر کرنے کا حکم دیا کہ وہ برکات و ثمرات کا سبب ہے اس سے محافل میلاد مبارک کے موجب برکات و ثمرات اور محمود و مستحسن ہونے کی سند ملتی ہے۔

ترجمتہ بالعربیۃ کالتالی: علم من هذه الآية أن بعثة الأنبياء نعمة وأن موسى عليه السلام أمر قومه أن يذكروها لأنها سبب للبركات والثمار الطيبة، وهذا يدل على أن محافل الميلاد موجبة للبركات والثمار الطيبة وعقدتها أمر محمود مستحسن۔

إن النعمة تستوجب الشكر للمنع، من لم يشكره ربما يحرم من هذه النعمة، لذا ناشد سيدنا موسى عليه السلام قومه أن يذكروا ما

أنعم الله عليهم بإرسال الأنبياء فيهم، ليستطيعوا أداء الشكر على هذه النعمة الجليلة، فإذا كانت بعثة الأنبياء في بني إسرائيل نعمة جليلة وجب عليهم أن يذكروها فكيف ببعثة سيد الأنبياء والمرسلين؟ لا ريب أن بعثته من نعم الله العظمى، يجب على كل مؤمن نال حظا من هذه النعمة أن لا ينسها بل يذكرها دائما ويتوجه بالشكر إلى من أرسله رحمة للعالمين وأسعدنا بمجيئه بالدين الحنيف والشرعية السمحة البيضاء وأنقذنا بكلماته الحكيمه ومواعظه القيمة من براثن الشرك والضلال، هل هناك نعمة أنفع وأسنى من هذه؟ من لم يشكر ربه عليها فأى نعمة يذكرها ويشكر عليها بارءها؟

أيها السادة! هذه هي غاية محافل الميلاد، يجتمع المسلمون فيها حيث يحمدون ربهم ويمجدونه ويشكرونه من أعماق قلوبهم على ما أنعم عليهم بإرسال حبيب ونبیہ ثم يصلون ويسلمون عليه ملين أمر ربهم: "يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما" ويسألونه التوفيق لاتباع ما جاء به الرسول ﷺ من عنده ثم يخطب عالم من العلماء وينذر في خطبته من عصي أمر ربه فغوى ويبشر من سمع واعتدلى، لا يعتقد أحد أن النبي ﷺ يولد في تلك الساعة ولا يعتقد أن الاحتفال بمولده المبارك منحصر في تلك الليلة فقط لا يجوز تقديمه وتأخيره۔ وفي انعقاد محافل الميلاد فائدة أخرى جلية إنها تستأصل جذور الشرك لأننا إذا احتفلنا بيوم ميلاده وذكرنا في خطبتنا أنه عليه



السلام ولد في شهر كذا وفي يوم كذا، كأننا أعلننا أمام العالم قاطبة أنه منع كمال شأنه ورفعة منزلته ليس بالله لأن الله عز وجل هو الوحيد الذي وصف بأنه أزلي سرمدى قديم لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد فكيف يجوز لامرء يخاف الله تعالى أن يتهم مؤمنا يحتفل بميلاد نبيه الكريم لأداء ما وجب عليه من الشكر على هذه المنة الجليلة؟

والى هذا الأمر أشار المحشى في تعليقه على هذه الآية - ومن اتهمه بالشرك والبدعة ونسب إليه مالم يخطر بباله فهو مسئول عنه عند ربه فسوف يحاسب حسابا عسيرا -

نحب أن نلفت أنظار أصحاب السعادة أعضاء إدارة البحوث إلى جملة أخيرة من هذا التعليق لتبضح الحقيقة يقول المحشى :

اس سے محافل میلاد مبارک کے موجب برکات و ثمرات اور محمود و مستحسن ہونے کی سند ملتی ہے۔

وترجمة النص كالاتى : ومن هنا نجد دليلا وسندا على عقد محافل الميلاد والتي هي سبب لحصول البركات والثمار الطيبة وأنه أمر محمود وعمل مستحسن -

ثبت من هذه الجملة الأخيرة أن المحشى لا يعتقد أن الاحتفال بميلاده ﷺ من ضروريات الدين التي من تركها فقد خلع ربة الإسلام من عنقه ويرى أن الاحتفال بالمولد ليس من الفرائض الشرعية وواجباتها التي من لم يأت بها صار فاسقا - وإن جعل الأمور

المستحسنة والأعمال المحموده مدارا لإخراج المؤمنين من الإسلام جرأة غير محموده - الدعوة إلى الاتحاد وضرب المعول على أسه لأمر غريب جدا -

٦- الآن نبحث عن تعليق على الآية الكريمة التالية ذكرها :

”قل لأقول لكم عندي خزائن الله ولا أعلم الغيب ولا أقول لكم إنى ملك إن أتبع إلا ما يوحى إلي قل هل يستوى الأعمى والبصير أفلا تتفكرون“ (٥٠/٦)

هذه الآية ذات أهمية بالغة في العقيدة عمود عقيدة التوحيد وأساس دين الفطرة، ومن تزحزح عنها قيد أنملة فقد تدرج عن سواء السبيل وسقط في النار والعياذ بالله تعالى -

إن تعليق المحشى الفاضل على هذه الآية ذو نفع كبير تكفى مطالبته لإزالة التهم الموجهة إليه ، ولا يحتاج المنصف العدول إلى توضيح آخر - اقرأوه بدقة النظر أيها السادة استلمسون الحق جليا وعقيدة التوحيد واضحة نقية لا يقترب إليها الشك ولا يدنو منها الريب - كان كفار مكة يسألون النبي ﷺ أسئلة لاتناسب منصب نبوته ولا تليق بشأن الرسالة فأنزل الله تبارك وتعالى هذه الآية الكريمة (٥٠:٦) ردا عليهم - يقول المفسر العلامة في تعليقه على هذه الآية وإليكم نصه بالأردية :

آپ فرمادیجئے کہ میرا دعویٰ یہ تو نہیں کہ میرے پاس اللہ کے خزانے

ہیں، جو تم مجھ سے مال و دولت کا سوال کرو اور میں اس کی طرف التفات نہ کروں تو رسالت سے منکر ہو جاؤ، نہ میرا دعویٰ ذاتی غیب دانی کا ہے۔ کہ اگر میں تمہیں گزشتہ یا آئندہ کی خبریں نہ بتاؤں تو میری نبوت ماننے میں عذر کر سکو، نہ میں نے فرشتہ ہونے کا دعویٰ کیا ہے کہ کھانا پینا نکاح کرنا قابل اعتراض ہو، تو جن چیزوں کا دعویٰ ہی نہیں کیا ان کا سوال بے محل ہے اور اسکی اجابت مجھ پر لازم نہیں، میرا دعویٰ نبوت و رسالت کا ہے اور جب اس پر زبردست دلیلیں اور قوی براہین قائم ہو چکیں تو غیر متعلق باتیں پیش کرنا کیا معنی رکھتا ہے؟

ترجمتہ باللغة العربية:

أيها النبي قل (للكفار): ما ادعيت أن عندي خزائن الله حتى تنكروا رسالتي إن سألتموني الأموال والثروة ولم التفت إلى سؤالكم - وما ادعيت كذلك أني أعلم الغيب بنفسى وإن استفسرتموني عن أمور تتعلق بالماضى أو المستقبل ولم أتبعكم بها فتجعلوا هذا عذرا لعدم الإيمان برسالتي - وكذلك ما ادعيت أني ملك ليكون الأكل والشرب والزواج مناقضا لدعواي فالسؤال عن الأمور التي ما ادعيتها لا يليق بكم وإجابتها ليست فريضة على، إنى ادعيت أن الله تعالى بعثنى نبيا ورسولا وأقمّت على دعواي هذه البراهين القاطعة والدلائل القوية إنى لأضيع وقتى فى عرض أمور لا تتعلق بمنصبى -

لعلكم بعد قراءة الترجمة العربية لما علق على هذه الآية بالأردية وإمعان النظر فيها تتفقون معى أن هذا هو مفهوم الآية

والمقصود منها - ليس هناك أدنى اسحراف عما أراد الله تعالى بهذه الآية - أسأل الطائفة التي أثارت الضوضاء حول هذه الترجمة البليغة والتعليق البديع واتهمت هذا الفاضل التقى بتهمة الشرك والضلال، إلى أى دليل استندوا وعلى أى برهان اعتمدوا؟

أدحض المحشى الفاضل أسئلة المشركين غير المعقولة أولا ثم أشار إلى شبهة تثار حول هذا الموضوع أنه عليه الصلاة والسلام لا يعلم شيئا من الأمور الغيبية بإعلام الله تعالى إياه أيضا - وهذه الفكرة أيضا خاطئة باطلة لاحقيقة لها، لأنها تنافى منصب النبوة وفرائضها لأن الله تعالى يعث النبي ليخبر الناس الحقائق التي لا يستطيعون إدراكها بحواسهم الظاهرة والباطنة وكذلك العقل يقصر عن فهمها، كالوحي والملائكة والكتب السماوية وكيفية العمل بآيات الأحكام حسبما أراد الله بها والأمور التي تقع يوم القيامة - تلك أمور غيبية أخبر عنها رسولہ الكريم ولم يخبر إلا بعد إطلاعه تعالى إياه على الحقائق الغيبية الخفية كما أن هذا الأمر حق أن الغيب لا يعلمه بنفسه إلا الله سبحانه وتعالى كذلك لا شبهة فى أن الله تعالى أخبر رسولہ عن بعض المغيبات ثم أطلع رسولہ المؤمنين حسب استعدادهم - هذا ما صرح به جمهور علماء الإسلام وتأييده النصوص القرآنية وتؤكدہ الأحاديث النبوية الكثيرة -

إن زعم أحد أن المترجم والمحشى يعتقدان أن النبي ﷺ يعلم



من الأمور الغيبية شيئاً بدون إعلام الله تعالى إياه فزعمه هذا باطل لا وجود له بل افتراء قبيح في غاية القبح۔

كذلك أخطأ خطأ فاحشاً من ظن أنهما يعتقدان أن علوم النبي الكريم ﷺ تساوي علوم الله تعالى كما أو كيفاً، إنهما صرحا مراراً في تصانيفهما أن علوم الله تعالى غير متناهية وعلومه ﷺ متناهية ونسبة علومه المتناهية إلى علوم الله تعالى الغير المتناهية أقل من نسبة قطرة الماء في منقار العصفور إلى مياه بحار العالم قاطبة۔

أيقنوا أيها السادة! أن الذين عرضوا عليكم هذه الترجمة والتعليق عليها ما كانوا أمانة في أداء واجبهم العلمي وارتكبوا خيانة كبرى في أداء قريضتهم الدينية، إنهم أرادوا بذلك إحداث خلاف وشقاق بين الشعب الباكستاني (والهندي والبنغلاديشي) المؤمن الموحّد وبين المملكة العربية السعودية الحريصة أشد الحرص على اتحاد كلمة المسلمين وتبذل الجهود المضنية المتواصلة في سبيل توحيد صفوف المؤمنين منذ عهد المغفور له الملك الفيصل الشهيد إلى يومنا هذا۔

۷۔ الاعتراض السابع الذي أورده على التعليق في صفحة ۴۰۹۔ أولاً اقرؤا نص هذا التعليق بالأردية :

”قاموس میں ہے کہ ایام اللہ سے اللہ کی نعمتیں مراد ہیں۔ حضرت ابن عباس والی ابن کعب ومجاهد وقادہ نے بھی ایام اللہ کی تفسیر (اللہ کی نعمتیں)

فرمائیں۔ مقاتل کا قول ہے کہ ایام اللہ سے وہ بڑے بڑے وقائع مراد ہیں جو اللہ کے امر سے واقع ہوئے۔ بعض مفسرین نے فرمایا کہ ایام اللہ سے وہ دن مراد ہیں جن میں اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں پر انعام کئے جیسا کہ بنی اسرائیل کیلئے مٹن وسلوی اتارنے کا دن اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کیلئے دریا میں راستہ بنانے کا دن۔ (خازن ومدارک ومفردات راغب)

ان ایام اللہ میں سب سے بڑی نعمت کے دن سید عالم ﷺ کی ولادت ومعراج کے دن ہیں۔ ان کی یاد قائم کرنا بھی اس آیت کے حکم میں داخل ہے۔ اسی طرح اور بزرگوں پر جو اللہ تعالیٰ کی نعمتیں ہوئیں یا جن ایام میں واقعات عظیمہ پیش آئے جیسا کہ سویں محرم کو کربلا کا واقعہ، ان کی یادگاریں قائم کرنا بھی تذکیر بایام اللہ میں داخل ہے۔ بعض لوگ معراج شریف اور ذکر شہادت کے ایام کی تخصیص میں کلام کرتے ہیں انہیں اس آیت سے نصیحت پذیر ہونا چاہئے۔

الترجمة باللغة العربية :- في القاموس : المراد بأيام الله نعم الله تعالى وهكذا فسرها ابن عباس وأبي ابن كعب ومجاهد وقادة۔ قال مقاتل: المراد بأيام الله الوقائع العظيمة التي وقعت بأمر الله عز وجل۔ قال بعض المفسرين: إن المراد بأيام الله الأيام التي أنعم الله فيها على عباده كيوم نزول المن والسلوى على بنى إسرائيل ويوم جعل الله تعالى فيه طريقاً في البحر لموسى عليه السلام۔ (خازن، مدارك، مفردات القرآن) وإن من أجل أيام الله تعالى يوم ميلاده وليلة معراج ﷺ وذكرهما داخل في حكم هذه الآية، كذلك النعم الأخرى على عباده

الصالحين والأيام التي وقعت فيها الوقائع العظيمة والحوادث الهائلة كالיום العاشر من شهر محرم الذي استشهد فيه سيدنا حسين مع رفقائه رضى الله عنهم، الاحتفاء بتلك الوقائع داخل في أمر التذكير بأيام الله والذين يتكلمون عن الاحتفال بيوم ميلاده وليلة إسرائه عليه السلام وذكر شهادة سيدنا الحسين، عليهم أن يسترشدوا بهذه الآية -

ثبت من هذه الآية أن تذكير الأيام التي أسبغ الله تعالى فيها نعمه على عباده شيء مرضى عند الله تعالى لأجل ذلك أمر الله تعالى موسى عليه السلام أن يذكر قومه بتلك الأيام التي أنعم الله عليهم - إن كان استقلال بنى إسرائيل من ذل عبودية فرعون وعبورهم البحر الأحمر بسلامة ونزول المن والسلوى عليهم وإيتاء التوراة لموسى من أيام الله التي من بها على بنى إسرائيل وأمروا أن يذكروها ويشكروا الله عليها فبعثنا نبينا المكرم ونزول القرآن وليلة إسرائه وليلة هجرته وفتح مكة وحنة الوداع وغيرها من الوقائع الميمونة المباركة التي غيرت مجرى التاريخ الإنسانى من أجل وأشرف أيام الله تعالى، تذكيرها والشكر عليها سبب لنيل مرضاة الله تعالى بل هو مثال لما أمر الله به - لعل المعترضين على هذا التعليق لم يبدلوا أدنى جهد لفهم هذه الآية الكريمة - فإن لكل أمة من الأمم المتحضرة أيام ذات أهمية تاريخية وقومية وهم يحتفلون بها مثل يوم تحررهم من قيود الرق وفتح مابين على أعدائهم ويكون ذلك الاحتفال سببا لإحياء ذكريات

الشجاعة والبطولة والحماسة التي أظهرها أبناؤهم الشجعان الأحرار - تلك الذكريات تبت روحا جديدة ونشاطا حيويا في عروقهم - من المعلوم أن المملكة العربية السعودية تحتفل كل سنة بيومها القومى وهو الرابع من شهر ذى الحجة، كذلك فى باكستان نحتفل بيوم ١٤ أغسطس وهو أغير يوم فى تاريخنا الحديث، لأن الأمة المسلمة فى شبه القارة الهندية بعد أن ذقت مرارة عبودية الإنجليز قرنين متتاليين تحررت فيه من أغلالهم يشترك فى احتفاله الشعب الباكستانى الموحد المؤمن وحكومتها الإسلامية بنشاط منقطع النظير ولسائر البلاد الإسلامية أيام ذات أهمية تاريخية وقومية يحتفل بها شعوبها وحكوماتها ولم يخطر ببال أحد أنهم بهذا الاحتفال ارتكبوا الشرك أو الانحراف من الشريعة الإسلامية ولم نسمع من هؤلاء المعترضين فتوى الشرك والانحراف على الأمة المسلمة التى تحتفل بعيد الاستقلال فى أرجاء العالم الإسلامى -

إذا كان الاحتفال بأيام تاريخية وقومية جائزا بل أمرا محمودا مستحسنا والمعارضون مشتركون بأنفسهم فى تلك الاحتفالات بنشاط وحماسة فكيف أصبح الاحتفال بأجل نعم الله تعالى وأشرفها شركا وغواية وانحرافا عن العقيدة الإسلامية - نعوذ بالله من هذه العصبية العمياء -

٨ - الاعتراض الثامن على الحاشية فى الصفحة ٤٧٣ التى تتعلق بالآية



”قال الذين غلبوا على أمرهم لنتخذن عليهم مسجدا“ (۱۸: ۲۱)

علق المحشى العلامة على هذه الآية بقوله:

جس میں مسلمان نماز پڑھیں اور انکے قرب سے برکت حاصل کریں۔

(مدارک)

مسئلہ: اس سے معلوم ہوا کہ بزرگوں کے مزارات کے قریب مسجدیں بنانا اہل ایمان کا قدیم طریقہ ہے اور قرآن کریم میں اس کا ذکر فرمانا اور اسکو منع نہ کرنا اس فعل کے درست ہونے کی قوی ترین دلیل ہے۔

مسئلہ: اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ بزرگوں کے جوار میں برکت حاصل ہوتی ہے اس لئے اہل اللہ کے مزارات پر لوگ حصول برکت کے لئے جایا کرتے ہیں اور اس لئے قبروں کی زیارت سنت اور موجب ثواب ہے۔

ترجمتها بالعربية كالآتي: قال الملك الذي كان مؤمنا ومن معه من المسلمين لنتخذن عليهم مسجدا ليصلى فيه المسلمون ويتبركوا بقربهم (مدارک التنزيل)

علم من هذا أن بناء المساجد على مقربة من قبور الصالحين بسنة أهل الإيمان من زمن قديم وذكر القرآن الكريم هذه السنة العتيقة وعدم النهي عنها دليل قوى على صحة هذا العمل ، وثبت أيضا أن البركة تحصل فى جوار الصالحاء ويذهب الناس لزيارة قبور الأولياء لنيل البركة ، لأجل ذلك أصبحت زيارة القبور أمرا مسنوننا يوجب الثواب .

لم يخلق المحشى العلامة هذا القول من عند نفسه بل نقله من العلماء الربانيين . كتب العلامة إسماعيل حقي قدس سره فى تفسيره روح البيان عند تفسير هذه الآية لنبين على باب كهفهم مسجدا يصلى فيه المسلمون ويتبركون بمكانهم . هكذا فسر الآية الإمام أبو البركات النسفى فى تفسيره مدارك التنزيل ولله در العلامة السيد محمود الألوسى قد فسر هذه الجملة من الآية وأدى حق التحقيق : إنه أورد الأحاديث الواردة فى النهي عن اتخاذ المساجد على القبور وذكر أن معنى الأحاديث أن يبنى على نفس القبر مسجد أو يجعل القبر مسجودا إليه ولم يقل بجواز أحد ، إن اتخذهم المسجد عليهم ليس على طرز اتخاذ المساجد على القبور المنهى عنه الملعون قائله وإنما هو اتخاذ مسجد عندهم قريبا من كهفهم ..... ومثل هذا الاتخاذ ليس محظورا إذ غاية ما يلزم على ذلك أن يكون نسبة المسجد إلى الكهف الذى هم فيه كنسبة المسجد إلى المرقد المعظم للنبي ﷺ .

بهذه العبارة السنية للسيد الألوسى حصص الحق وزال الشك وهذا هو بعينه ما أراد الفاضل المحشى وعبارته تتفق مع ما صرح به فحول العلماء وكيف يجوز لأحد أن يتهم المحشى الفاضل بالشرك والتحريف .

۹۔ الاعتراض التاسع الذى أوردوه على حاشية الآية التالية .

”قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلى أنما إلهمك إله واحد“ الآية (۱۸: ۱۱۰)



قد مضى حديث عن بشرية الأنبياء والرسل من قبل، ذكرنا فيه مفصلاً أن المترجم والمحشى كليهما يعتقدان كسائر المسلمين أن الأنبياء بشر ومن ذرية أبى البشر آدم عليه السلام، لكن الله تعالى خصهم بمواهب وأكرمهم بفضائل ليس بوسع أحد غير الأنبياء أن يشاركهم في تلك المزايا - جعلهم الله تعالى أنبياء وأنزل عليهم الوحي وجعل الإيمان برسالتهم من ضروريات الدين وأوجب على العباد إطاعة أوامرهم واتباع سنتهم القولية والعملية، ليس لأحد غير الأنبياء أن يدعى لنفسه شيئاً من هذه الخصائص، ومن قال إن الوحي ينزل عليه أو الإيمان به من ضروريات الدين ووجب اتباعه على الإطلاق فقد افتترى وضل وأضل وغوى -

صرح المحشى العلامة في أول جملة من هذا التعليق أن الأعراض البشرية وعوارضها تطرأ على النبي ﷺ - إنه يحس بالجوع والعطش، تصيبه الجروح والأمراض كما تصيب سائر الناس - لكن من جهة نبوته لا يساويه أحد مهما كان مقامه رفيعاً ومنزلته سامية -

أمرنا الله تعالى أن نكرم أنبياءه، ونبجل رسله ومن استخف بهم أو أراد تنقيص شأنهم وإهانة مقامهم فقد خاب وخسر - فقد كان الكفار كلما دعاهم نبياً إلى قبول الحق والإيمان بتوحيد الباري عز اسمه أبوا وعصوا - وردوا عليه ثائرين بكلام فظ غليظ: "ما أنتم إلا بشر مثلنا" وكانوا يستعملون كلمة البشر لنبينهم للاستخفاف به وتنقيص

شأنه - ابتعاداً من هذه العثرة أمرنا العلماء الربانيون بكل تأكيد أن نزيد كلمة تدل على الاحترام -

۱۰ - أوردوا الاعتراض العاشر على التعليق للآية الخامسة والستين من سورة النمل: "قل لا يعلم من فى السموات والأرض الغيب إلا الله وما يشعرون أياں يعثون" - (۲۷: ۶۵)

قيل هذا التعليق مليء بالشرك والتحريف - نقدم إلى سيادتكم التعليق بالأردية ثم ننقله إلى العربية ثم نسأل أصحاب الفضيلة أعضاء إدارة البحوث عن رأيهم فى هذا التعليق -

"وہی جاننے والا ہے غیب کا، اس کو اختیار ہے جسے چاہے بتائے۔ چنانچہ اپنے پیارے انبیاء کو بتاتا ہے، جیسا کہ سورۃ آل عمران میں ہے: وما كان الله ليطلعكم على الغيب ولكن الله يجتبي من رسله من يشاء" یعنی اللہ کی شان نہیں کہ تمہیں غیب کا علم دے۔ ہاں اللہ تعالیٰ چن لیتا ہے اپنے رسولوں میں سے جسے چاہے۔ اور بکثرت آیات میں اپنے پیارے رسولوں کو بھی علوم عطا فرمائے گا ذکر فرمایا گیا، خود اسی پارے میں اس سے اگلے رکوع میں وارد ہے "وما من غائبة فى السماء والأرض إلا فى كتاب مبين" یعنی جتنے غیب ہیں آسمان وزمین کے سب ایک بتائے والی کتاب میں ہیں۔

ترجمتہ بالعربیۃ کالاتی: إنه عالم الغیب وله خيار أن يطلع منه من يشاء فهو يخبر أنبياءه الكرام كما هو مصرح به فى هذه الآية: "وما كان الله ليطلعكم على الغيب ولكن الله يجتبي من رسله من



يشاء" وفي القرآن الكريم آيات كثيرة تدل على إعلام الله تعالى رسله من الغيب ، وبعد آيات عدة من نفس السورة تجد هذه الآية : وما من غائبة في السماء والأرض إلا في كتاب مبين -

لقد بحثنا آنفا مسألة علم الغيب بالتفصيل آنفا وذكرنا رأى المترجم والمحشى في هذه المسألة وهو أن الغيب علمه مختص بالله جل وعلا لا يعلمه أحد كائنا من كان دون تعليمه من عند الله وتكلمنا أن النبي الكريم ﷺ لا يعلم الغيب بذاته بل بإعلام الله تعالى إياه ما شاء من الغيوب وذكرنا أيضا أن معلومات الله تعالى غير متناهية وعلومه عليه أفضل الصلوات وأطيب التحيات متناهية ونسبة علمه المتناهي إلى العلم الإلهي الذي هو غير متناه أقل قليل من نسبة قطرة الماء إلى بحور الدنيا كلها فأين الشرك؟ أثبتونا أيها السادة عن رجل يعتقد أن علم الله عزت كلمته ذاتي قديم وعلم نبيه ليس بذاتي بل بإعلام الله تعالى له ولا بقديم بل حادث وكذلك علم الله تعالى لا ينتهي عند حدود علمه عليه السلام لا يتجاوز عن حد محدود - هل ارتكب المحشى العلام الشرك؟

أخيرا نلفت أنظاركم على النقد اللاذع على التعليق للآية الثانية عشر من سورة يسمين المباركة - لعل محل هذا النقد اللاذع هو تقسيم البدعة إلى أقسام شتى ، لكنه من المعلوم أن هذا التقسيم ليس من مخترعات المحشى بل هو مأثور من فحول علماء الإسلام مثل

الإمام النووي والعلامة على القارى والعلامة ابن عابدين وغيرهم من المحققين -

وإليكم نص رد المحتار لابن عابدين المحتوى على أقسام البدعة - (أنها قد تكون) محرمة وقد تكون واجبة كنصب الأدلة للرد على أهل الفرق الضالة وتعلم النحو المفهم للكتاب والسنة ومندوبة كإحداث نحو رباط ومدرسة ، وكل إحسان لم يكن في الصدر الأول ومكروهة كزخرفة المساجد ومباحة كالتوسع بلذيد المأكول والمشارب والثياب كما في شرح الجامع الصغير للمناوى عن تهذيب النووي ومثله في الطريقة المحمدية للبركل -

كتب الإمام النووي في كتاب تهذيب الأسماء واللغات موضحاً كلمة البدعة : البدعة يكسر الباء في الشرع هي إحداث ما لم يكن في عهد رسول الله ﷺ وهي منقسمة إلى حسنة وقييحة - قال الشيخ الإمام المجمع على إمامته وجلالته وتمكنه في أنواع العلوم وبراعته أبو محمد عبدالعزيز ابن عبدالسلام رحمة الله عليه ورضى عنه في آخر كتاب القواعد : البدعة منقسمة إلى واجبة ومحرمة ومندوبة ومكروهة ومباحة -

وذكر المحشى اتباعاً لما حققه العلماء الأفاضل بأن البدعة السيئة هي كل بدعة تعارض سنة نبوية وتميت آثارها النيرة - أما إهداء ثواب الصلقات المالية والأعمال الحسنة للموتى فليس بدعة ألبتة بل



سنة أمر بها النبي الكريم ﷺ أصحابه ، لقد روى الشيخان البخاري ومسلم في صحيحيهما أحاديث بأسانيد صحيحة منها حديث سعد بن معاذ رضي الله عنه أنه حفر البشر لأمه التي توفيت من غير وصية ، وسميت تلك البئر باسم "بئر أم سعد" والأمور المذكورة في التعليق مثل ( تيجنه ، چاليسوان ، گيارهويس وغيرها ) أمور عديدة لإهداء الثواب إلى أرواح الموتي لأن المتصدقين يجدون الفراغ في أوقات مختلفة منهم من يجد الفرصة في اليوم الثالث أو السابع ومنهم من يفرغ لهذا العمل في يوم الأربعين ومنهم من تتاح له الفرصة في يوم آخر ، كل يأتي لهذا الأمر المسنون حسبما يسهل له إتيانه ، مع هذا لا يعتقد أحد من أهل السنة أن إهداء الثواب للموتى لا يتأتى إلا في يوم كذا وكذا بعد موته ولا يجوز تقديمه وتأخيرها من ذلك اليوم ولا يخفى على سيادتكم حديث رسولنا الكريم ﷺ ما روى عنه ابن عباس قال قال رسول الله ﷺ : ما الميت في القبر إلا كالغريق المتفوت ينتظر دعوة من أب أو أم أو أخ أو صديق فإذا لحقته كان أحب إليه من الدنيا وما فيها (الحديث رواه البيهقي في شعب الإيمان) -

ذكر الإمام مسلم في صحيحه بابا خاصا عنوانه "باب وصول ثواب الصدقات إلى الميت" وكتب تحته عدة أحاديث منها ما روته أم المؤمنين عائشة رضي الله تعالى عنها : إن رجلا قال للنبي ﷺ : إن أمي افلست نفسها وإنني أظنها لو تكلمت تصدقت أفلها أجر إن تصدقت

عنها؟ قال نعم -

شرح الإمام النووي هذا الحديث بقوله : " وفي هذا الحديث جواز الصدقة عن الميت واستجابها وأن ثوابها يصله وينفعه وينفع المتصدق أيضا وهذا كله أجمع عليه المسلمون وبعد بضعة أسطر في نفس الصفحة يكتب النووي : " وفيه أن الدعاء يصل ثوابه إلى الميت وكذلك الصدقة وهما مجمع عليهما -

أما السطور الأخيرة من هذا التعليق ففيها شيء من الخشونة والغلظة بالنسبة إلى الحركة الوهابية ، وسببها أن هذه التعليقات حررت قبل ستين سنة أو أكثر ، وكانت الحركة الوهابية حين ذاك متشددة جدا ، تدعى لنفسها أنها هي المتمسكة بعقيدة التوحيد وأما سائر الأمة الإسلامية فقد ضلت عن سواء السبيل باعتناقها الشرك والبدعة - والعياذ بالله تعالى - ومن الطبيعي أن الرد عليهم كان يحتوى على شيء من التشدد وكبار العلماء من ديوبند ألفوا كتباً ورسائل عديدة شنعوا فيها على الحركة الوهابية أشد التشنيع والذعة - أقرأوا إن شئتم "الشهاب الشاقب" من تاليفات السيد حسين أحمد مدني شيخ الحديث بدار العلوم ديوبند - وهكذا كان رد الفعل من علماء شبه القارة الهندية -

أما اليوم فالأحوال بأشد حاجة إلى التحسن إلى درجة أن يأخذ التسامح مكان العنف وحسن الظن مكان سوء الظن ومتكون لهذا التغيير ثمار عذبة ونتائج نافعة للإسلام والمسلمين جميعا إن شاء



الله تعالى-

لقد كان المغفور له الملك الفيصل أول زعيم إسلامي أحس بشدة بضرورة توحيد كلمة المسلمين وتنظيم صفوفهم المبعثرة، فقدم دعوة الاتحاد لجميع المسلمين في أقطار العالم تحت راية الإسلام وأطلق صرخة عالية صدرت من أعماق قلبه الحنون الكريم وهبت الشعوب الإسلامية والحكومات المسلمة إلى صرخته ملبية دعوته، بهذه الخطوة المباركة من عاهل المملكة العربية السعودية أخذت ثورة الخلاف والشقاق تهدأ وبدأت حمرات التحاسد والتباغض تبرد بالأسف! أن المنية وافت هذا الملك قبل أن يتم رسالته لكنه ترك خلفه آثاراً نيرة لامعة فلا يزال من خلفه على العرش الملكي من الملوك يقتفون آثاره ويذلون ما في وسعهم من جهد لتحقيق هذه الأمانة العزيزة الغالية الثمن-

أصبحت قلوبنا مطمئنة بسير الأحوال وأخذت الظروف تتحسن رويداً رويداً، حتى كانت هذه القارعة فرعنا بسماع هزتها العنيفة وأخذت المخاوف تتابنا من حديد وأضحينا نتسائل أنفسنا في حيرة وحسرة هل تحقق الأمة في نيل مقصدها السامي والذي يتمثل في توحيد كلمتهم، هل تذهب تلك الجهود المضنية الميمونة أدراج الرياح التي بذلها الملك السعيد وأخوه الراحل وبذلها خلفه الرشيد الملك فهد بن عبدالعزيز أطال الله بقاءه وأيام سلطته، ألا إنها موامرة

خطيرة حاكت خيوطها الأيدي الأثمة فانتبهوا أيها القادة! واستيقظوا- أيها الشعوب! إن أعداء الإسلام وأعداؤكم بالمرصاد ويتحينون فرصة للهجوم عليكم..

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

غلام حميد الدين السنيالوي

رئيس مجلس الدعوة الإسلامية

سيال شريف - مديرية سرجودها، باكستان

# منقبت

بمضوءِ علی حضرت مولانا شاہ احمد خان صاحب بریلوی رحمہ اللہ تعالیٰ

نتیجہ فکر

حسانِ پاکستانِ جناب محمد اعظم صاحبِ جنتی مدظلہ

پر تو نورِ ازل ہے روئے تابانِ رضا!

سایہٴ جنت ہے زلفِ عنبر افشانِ رضا

روکشِ مشکِ ختن ہے بوئے بتانِ رضا

ریشِ طوبیٰ ہے براکِ نخلِ گستانِ رضا

علم و حکمت کو کیا جس نے شناسائے جنوں

ہے وہ فیضانِ رضا واللہ فیضانِ رضا

راہِ پائے ہیں یہیں سے رہزانی کوئے رست

جہاں کے ملتی ہے حرم سے کوئے ایوانِ رضا

دشت بھی سیراب کر ڈالے ترے فیضانِ

میرے دل پر بھی برس اے ابر بارانِ رضا

میں اٹھوں گا حشر میں بھی ان کے مداحوں کے ساتھ

مر کے بھی ہاتھوں سے چھوٹے گمانہ دامانِ رضا

اک جہاں ہے انکے الطافِ کرم سے مستفیض

ایک اعظم ہی نہیں مومنِ احسانِ رضا!

